

Francesco Saverio NISIO

1) CURRICULUM VITAE

2) ELENCO COMPLETO DELLE PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE

1) CURRICULUM VITAE

ultimo aggiornamento: 13 marzo 2025

Luogo e data di nascita

Bari, 1959

Titoli accademici e altri titoli

Professore associato confermato (IUS20-Filosofia del diritto, presa di servizio presso la Facoltà di Giurisprudenza dell'Università di Foggia, 2005-)

Ricercatore universitario (SPS12-Sociologia, presa di servizio presso l'Università di Bari, Facoltà di Giurisprudenza-sede di Foggia, 1995-2005)

PhD/Dottore di ricerca (Sociologia giuridica, Università Statale di Milano Milano con consociate Bari-Bologna-Genova-Roma Sapienza, 1992)

Componente del Senato accademico dell'Università degli Studi di Foggia, fascia Ricercatori (2001-2004)

Componente del Collegio dei docenti del Dottorato in Bioetica e sistemi giuridici, dottorato interfacoltà con sede presso l'Università degli Studi di Foggia, facoltà di Medicina-Giurisprudenza-Economia (2003-2005)

Curatore del corso di cultura di contesto *Cultura ed educazione della legalità*, attivato nella Facoltà di Giurisprudenza dell'Università di Foggia in collaborazione con la facoltà di Lettere e Filosofia dello stesso Ateneo (2005-2007)

Collaboratore scientifico presso il Centro Studi Lusofoni/Cátedra David Mourão-Ferreira, in collaborazione con Instituto Camões I. P. Lisboa, Università degli Studi di Bari "Aldo Moro" (2008-2015)

Socio fondatore dell'Associazione di studi *Diritto e Società*

Socio fondatore della *Italian Society for Law and Literature/Società Italiana di Diritto e Letteratura*

Ruolo universitario

Professore associato confermato (2005-)

Settore scientifico-disciplinare

IUS 20

Dipartimento

Giurisprudenza, Università degli Studi di Foggia

Indirizzo e-mail

francescosaverio.nisio@unifg.it

Formazione

Laurea in Giurisprudenza presso l'Università di Bari, dissertazione di laurea in Sociologia del diritto *Itinerari della razionalizzazione. Diritto, magia e religione negli scritti di Max Weber*, sotto la direzione del Prof. E. Resta (1983)

Soggiorno di ricerca durante il semestre invernale presso l'Institut für Rechts-und Sozialphilosophie dell'Universität des Saarlandes, Saarbrücken, Germania, con attività di ricerca sotto la direzione del Prof. A. Baratta, su «implicazioni giuridiche, sociologiche e filosofiche del concetto di massa» (1986-1987).

PhD in Sociologia giuridica, Università Statale di Milano con consociate Bari-Bologna-Genova-Roma Sapienza, dissertazione *Massa e diritto* (1989-1992)

Post-Doctoral Fellow presso il Department of Sociology, McGill University, Montréal (Québec, Canada) (1992-1993)

Borsa post-dottorato, Dipartimento di Sociologia, Università degli Studi di Bari (1994)

Esperienze scientifiche e/o professionali

Ricercatore in visita e due lezioni - in lingua portoghese - nella Universidade do Vale do Rio dos Sinos (Unisinis), Porto Alegre, Rio Grande do Sul (Brasil) (2004)

Intervento di apertura - in lingua portoghese - in qualità di conferencista sul tema *Língua e Constituição, irmão e irmã*, alla prima Conferência (tema *Direito fraterno e constitucionalismo*) del I Seminário internacional "Demandas sociais e políticas públicas na sociedade contemporânea", Universidade de Santa Cruz do Sul (Unisc), Santa Cruz do Sul, Rio Grande do Sul (Brasil) (2004)

Conferenza-dibattito - in lingua francese - organizzata dall'Association DEA de Droit privé de l'Université Panthéon-Sorbonne (Paris I) e dal Centre de Recherche en Droit Privé della stessa Università, con le prof. C. Labrusse-Riou e M. Fabre-Magnan (Université Panthéon-Sorbonne-Paris I), in occasione dell'edizione francese del volume sul doyen Carbonnier, Université Paris I, Parigi (Francia) (2005)

Seminario - in lingua francese ed italiana - sul tema *Legge, contratto e non-diritto* in collaborazione con Jean Périn (Université Paris VIII, giurista, psicoanalista dell'Association lacanienne internationale), presso la Facoltà di Scienze Politiche, Università di Catania (2007)

Collaborazione con l'Ordine degli Avvocati di Bari nell'allestimento di iniziative di aggiornamento scientifico (2007-2008)

Presidenza, ed intervento scientifico, alla conferenza del Prof. Paolo Grossi (Presidente emerito della Corte Costituzionale, professore emerito dell'Università di Firenze) su *Giuseppe Capograssi, un filosofo attento alla 'esperienza giuridica'*, Dipartimento di Giurisprudenza, Università di Foggia (2009)

Intervento - in lingua francese - al Colloque du Sénat *Jean Carbonnier 1908-2003. Art et science de la législation*, Palais du Luxembourg e Université de Nanterre, Parigi (Francia) (2009)

Professore in visita e due lezioni - in lingua inglese e francese - sul cinema di Manoel de Oliveira presso il CILAVS, Birkbeck's Centre for Iberian & Latin American Visual Studies, Birkbeck's School of Arts, University of London (2012)

Professore in visita e due lezioni - in lingua spagnola - su Jean Carbonnier e sulla Visual Jurisprudence, Facultad de Derecho, Universidad de Sevilla (Spagna) (2015)

Introduzione ed intervento - in lingua inglese - al seminario con M.me Shaeda Isani, Professeur des Universités Emérite, Université Grenoble-Alpes (France), sul tema *Fictional Representations of American Lawyers in the XXth Century and the Impact on Public Perceptions*, Dipartimento di Giurisprudenza, Foggia (2017)

Presentazione del volume *Il libro contro la morte* di Elias Canetti in dialogo con Ada Vigliani (traduttrice e curatrice del volume), Libreria Musicale Ut Orpheus, Bologna (2017)

Introduzione ed intervento - in lingua inglese - nel seminario interdisciplinare allestito col Prof. Balász Majtenyi (Director, Associate Professor Institute of Political and International Studies, Eötvös Loránd University-ELTE, Senior Research Fellow presso la Hungarian Academy of Sciences-HAS) sul tema: *On Nation's Will: Nation Building and the Hungarian Fundamental Law*, Dipartimento di Giurisprudenza, Foggia (2019)

Quattro introduzioni alla discussione (*coup d'envoi*) del gruppo di lettura *Lire-travailler-Derrida* / atelier doctoral *Spectres de Derrida* (Paris, ENS), sui seminari di Jacques Derrida, *La peine de mort-vol. I* (in presenza), *La vie la mort*, *Le parjure et le pardon-vol. I* (on-line piattaforma ZOOM), 2017-2021

Attuali interessi di ricerca

Elias Canetti, morfologo della società

Morale e sentimento della giustizia nella filosofia del diritto di Lucien Lévy-Bruhl

Filosofia del diritto a(l) Sud

Incarichi d'insegnamento dell'ultimo triennio

Filosofia del diritto II M/Z

Sociologia giuridica

Altre expertises

Critico cinematografico

Traduttore dal francese, dal tedesco, dall'inglese, dal portoghese, dallo spagnolo

Principali pubblicazioni scientifiche dell'ultimo quinquennio

1. Scoperta, trascrizione ed edizione del manoscritto inedito di L. Lévy-Bruhl, *De la méthode psychologique de Spinoza dans la Théorie des Passions*, con *Note sur l'édition du texte*, in *Revue philosophique de la France et de l'étranger*, 2, 2021
2. *Lévy-Bruhl, il caso è chiuso*, in *Revue philosophique de la France et de l'étranger*, 1, 2022
3. Recensione di S. Guindani e A. Nuselovici (dir.), *Jacques Derrida, la dissémination à l'œuvre*, Paris, Éditions de la Maison des sciences de l'homme, 2021, in *Revue philosophique de la France et de l'étranger*, 3, 2022
4. *Situazioni di Grossi*, in *Quaderni fiorentini per la storia del pensiero giuridico moderno*, 52, 2023, «Il diritto come forma dell'esperienza. Per Paolo Grossi», t. I <http://www.centropgm.unifi.it/quaderni/indici.htm>
5. *Sartre con Lévy-Bruhl, «anthropologie politique des émotions»*, in *Revue philosophique de la France et de l'étranger*, 3, 2024
6. *Complesso Cassano. Tre tesi per la filosofia del diritto a(l) Sud*, in *Quaderni fiorentini per la storia del pensiero giuridico moderno*, 54, 2025 (in corso di stampa)

2) ELENCO COMPLETO DELLE PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE

1. LIBRI e DISSERTAZIONI ACCADEMICHE
2. ARTICOLI
3. RECENSIONI
4. BIBLIOGRAFIE
5. TRADUZIONI

ultimo aggiornamento: 13.3.2025

1. LIBRI e DISSERTAZIONI ACCADEMICHE

1. *Itinerari della razionalizzazione. Diritto, magia e religione negli scritti di Max Weber*, Università degli Studi di Bari, 1983
[dissertazione di laurea]
2. *Massa e diritto*, Università degli Studi di Milano, maggio 1992
[dissertazione di dottorato]
3. *La massa del diritto*, Pisa, Edizioni ETS, 1994
4. *Comunità dello sguardo. Halbwachs, Sgalambro, Cordero*, Torino, Giappichelli, 2001
recensione:
Iride. Filosofia e discussione pubblica, 2, 2005 (U. Fadini)
5. *Jean Carbonnier*, Torino, Giappichelli, 2002
recensioni:
- *Quaderni fiorentini per la storia del pensiero giuridico moderno*, 32, 2003 (A-J. Arnaud)
www.centropgm.unifi.it/quaderni/32/quaderno.pdf#lettura
- *Droit et Société*, 58, 2004 (A. Vauchez)
www.reds.msh-paris.fr/publications/revue/biblio/ds058-c.htm#8
- *Revue philosophique de la France et de l'étranger*, 1, 2006 (G. Tuzet)
6. *Jean Carbonnier. Regards sur le droit et le non-droit*, Paris, Dalloz, 2005
recensione :
Archives de Philosophie du Droit, 50, 2007 (C. Puigelier)
7. *Manoel de Oliveira. Cinema, parola, politica*, Recco (Ge), Le Mani, 2010
8. *Piero Virgintino, critico cinematografico*, a cura di F. S. Nisio, Bari, SEDIT, 2012
9. *Lucien Lévy-Bruhl. Filosofia, scienze sociali, giustizia*, Milano, Giuffrè, 2019, collana "Biblioteca per la storia del pensiero giuridico moderno"
recensioni:
- *Revue philosophique de la France et de l'étranger*, 2/2020 (Philippe De Lara)
- *Giornale di storia costituzionale / Journal of Constitutional History*, 2/2019 (Monica Stronati)
- *Rivista di storia del diritto italiano*, 1, 2020 (Michele Rosboch)
- *Cahiers Benjamin Fondane*, 25, 2022 (Serge Nicolas)

2. ARTICOLI

- [*] In esse suo perseverare. *Approssimazione ad un concetto sociologico di tolleranza*, circa 1986
[dattiloscritto inedito]
10. *Ordine del comando*, in *Democrazia e diritto*, 3, 1989
11. *La lingua della massa*, in *Democrazia e diritto*, 5/6, 1991
12. *Un pensiero contro la morte*, in «Dossier Simone Weil», in *Mosaico di pace*, 6, 1993
13. *Metamorfosi è la regola dell'umano. Breve riflessione su Canetti*, in *RKO Bari*, 3, 1997
14. *Mille sguardi. Lo spazio della città tra etica ed estetica*, in *Democrazia e diritto*, 2, 1997
15. *Il gioco eterno della norma in Cordero negatore (Mille sguardi, III)*, in *Sociologia del diritto*, 2, 2000
16. *Comunità dello sguardo. La sociologia ethica di Maurice Halbwachs (Mille sguardi, IV)*, in *Rassegna italiana di sociologia*, 3, 2000
17. *Sgalambro, l'unico che canta (Mille sguardi, II)*, in *Democrazia e diritto*, 1, 1999
18. *La cultura Free Software/Open source: conoscenza, comunità e comunicazione nel campo globale*, in *Quaderni di AIDA*, 13, 2005
19. *Jean Carbonnier sociologo del diritto*, Annali I, Facoltà di Giurisprudenza dell'Università di Foggia, 2005
20. *Comunidade, direito e bontade*, Revista Unisinos (Universidade do Vale do Rio dos Sinos, Rio Grande do Sul, Brasil), 1, 2005 (in corso di stampa)
21. *Partecipazione come scientia intuitiva. Lévy-Bruhl e Spinoza*, in *Revue philosophique de la France et de l'étranger*, 3, 2005
www.cairn.info/load_pdf.php?ID_ARTICLE=RPHI_053_0323
recensione: *Revue d'histoire des sciences*, 60.2, juillet-décembre 2007
22. «*Nondum tradiderunt oblivioni*». *Conoscenza nella tradizione e campo giuridico*, in *Atti del convegno Tradizione civilistica e diritto dei contratti* (Foggia, settembre 2003), a cura di F. Macario – M. N. Miletta, collana

della Facoltà di Giurisprudenza dell'Università di Foggia, Giuffrè, Milano, 2006

23. *Metamorfosi di Bourdieu. La mistica, il diritto, la storia*, in *Quaderni fiorentini per la storia del pensiero giuridico moderno*, 35, 2006
<http://www.centropgm.unifi.it/quaderni/indici.htm>
24. *Saudade e muto cinema di parola in de Oliveira*, in *Cinecritica*, 44, 2006
25. *Bello è il diavolo, ben si comporta*, recensione al documentario su Manoel de Oliveira *Conversazione a Porto*, di Daniele Segre, in *docs.pt*, n° 4, 2006 [versione portoghese ed inglese].
26. *Jean Carbonnier, ou la filiation entre sociologie et tradition*, in *L'Année sociologique*, 2, 2007
27. *La sfida di Film Stage in nome della cultura*, in *La Repubblica Bari*, 28.06.2007
28. *Spinoza con Villey. Il diritto sub specie aeterni*, in *Quaderni fiorentini per la storia del pensiero giuridico moderno*, 37, 2008
<http://www.centropgm.unifi.it/quaderni/indici.htm>
29. *Ethica e politica in Canetti*, in *Iride. Filosofia e discussione pubblica*, 61, 2010
30. *Lucien Lévy-Bruhl et Jean Carbonnier. Expérience mystique et droit*, in R. Verdier [dir.], *Jean Carbonnier. L'homme et l'œuvre*, Paris, Presses Universitaires de Paris Ouest, 2011
<http://books.openedition.org/pupo/2638>
31. *Michel Villey et Jean Carbonnier: autour de la 'participation'*, in R. Verdier [dir.], *Jean Carbonnier. L'homme et l'œuvre*, Paris, Presses Universitaires de Paris Ouest, 2011
<http://books.openedition.org/pupo/2697>
32. *La terra del non-diritto*, in A. Germanò - D. Viti (a cura di), *Agricoltura e 'beni comuni'*, Milano, Giuffrè, 2012
33. *Il Giurista-Massa e il Non-Giurista. Jean Carbonnier filosofo*, in *Quaderni fiorentini per la storia del pensiero giuridico moderno*, 41, 2012
<http://www.centropgm.unifi.it/quaderni/indici.htm>
34. *P. Virg., cinemoralista (quasi) classico*, in F. S. Nisio (a cura di), *Piero Virgintino, critico cinematografico*, Bari, SEDIT, 2012
35. *Ancora sul problema della massa per il diritto*, in *Quaderni fiorentini per la storia del pensiero giuridico moderno*, 43, 2014
<http://www.centropgm.unifi.it/quaderni/indici.htm>

36. *Oliveira, la saudade e il popolo che manca*, in J. Kennedy Eugenio - W. Lima Torres (org.), *Cinema e Mal-Estar na Civilização*, São Paulo, Editora Max Limonad, 2015
37. *Jean Carbonnier jurista, sociólogo y filósofo. La obra y su actualidad*, in *Crónica Jurídica Hispalense*, 14, 2016
38. Introduzione, cura e traduzione dal francese de *Il Museo dell'Immagine di Jean Carbonnier*, in *Cartografie sociali. Rivista di sociologia e scienze umane*, 5, 2018
39. *Lingua e diritto, fratello e sorella*, in *I paradossi del diritto. Saggi in omaggio a Eligio Resta*, a cura di S. Anastasia - P. Gonnella, Università degli Studi Roma Tre, collana del Dipartimento di Giurisprudenza *L'unità del diritto*, Roma, 2019
40. *Note sur l'édition du texte*, in *Revue philosophique de la France et de l'étranger*, 2, 2021 (v. numero seguente)
41. Scoperta, trascrizione ed edizione del manoscritto inedito di L. Lévy-Bruhl, *De la méthode psychologique de Spinoza dans la Théorie des Passions*, in *Revue philosophique de la France et de l'étranger*, 2, 2021
42. *Lévy-Bruhl, il caso è chiuso*, in *Revue philosophique de la France et de l'étranger*, 1, 2022
43. *Situazioni di Grossi*, in *Quaderni fiorentini per la storia del pensiero giuridico moderno*, 52, 2023, «Il diritto come forma dell'esperienza. Per Paolo Grossi», t. I
<http://www.centropgm.unifi.it/quaderni/indici.htm>
44. *Sartre con Lévy-Bruhl, «anthropologie politique des émotions»*, in *Revue philosophique de la France et de l'étranger*, 3, 2024
45. *Complesso Cassano. Tre tesi per la filosofia del diritto a(l) Sud*, in *Quaderni fiorentini per la storia del pensiero giuridico moderno*, 54, 2025 (in corso di stampa)

3. RECENSIONI

46. J. F. Malem Seña, *Concepto y justificaciòn de la desobediencia civil*, Editorial Ariel, Barcelona 1988, in *Sociologia del diritto*, 2, 1989
47. E. Rutigliano, *Nelle nostre stanze vuote*, Pellicani, Roma, 1997, in *Nuovo Corriere Barisera*, 29 agosto 1997
48. A-J. Arnaud, *Critique de la raison juridique. 2 : Gouvernants sans frontières*, LGDJ, Paris 2004, in *Quaderni fiorentini per la storia del pensiero giuridico moderno*, 33-34, 2004 [edito nel 2005]
<http://www.centropgm.unifi.it/quaderni/indici.htm>
49. S. Anastasia – P. Gonnella, *Patrie galere. Viaggio nell'Italia dietro le sbarre*, Roma, Carocci, 2005, in *Sociologia del diritto*, 3, 2007
50. S. Chambost, *Proudhon et la norme. Pensée juridique d'un anarchiste*, Presses Universitaires de Rennes, Rennes, 2004, in *Quaderni fiorentini per la storia del pensiero giuridico moderno*, 36, 2007
<http://www.centropgm.unifi.it/quaderni/indici.htm>
51. E. Silva-Romero, *Wittgenstein et la philosophie du droit. Les jeux du langage juridique*, Presses Universitaires de France, Paris, 2002, in *Quaderni fiorentini per la storia del pensiero giuridico moderno*, 36, 2007
<http://www.centropgm.unifi.it/quaderni/indici.htm>
52. M. Guillaume-Hofnung, *La Médiation*, Paris, Puf, 1995, 2007⁴, in *Mediares*, 9, 2007
53. A. Zabalza, *La terre et le droit. Du droit civil à la philosophie du droit*, Pompignac, Bière, 2008, in *Revue philosophique de la France et de l'étranger*, 2, 2009
54. Y. Citton - F. Lordon [dir.], *Spinoza et les sciences sociales. De la puissance de la multitude à l'économie des affects*, Paris, Amsterdam, 2008, in *Revue philosophique de la France et de l'étranger*, 2, 2009
55. R. Sacco, *Antropologia giuridica. Contributo a una macrostoria del diritto*, Bologna, Il Mulino, 2007, in *Quaderni fiorentini per la storia del pensiero giuridico moderno*, 38, 2009
<http://www.centropgm.unifi.it/quaderni/indici.htm>
56. R. Sève, *Philosophie et Théorie du Droit*, Paris, Dalloz, 2007, in *Revue philosophique de la France et de l'étranger*, 4, 2010

57. M. Senn - B. Fritschi (hg.), *Rechtswissenschaft und Hermeneutik*, Kongress der Schweizerischen Vereinigung für Rechts- und Sozialphilosophie, 16. und 17. Mai 2008, Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 2009, in *Revue philosophique de la France et de l'étranger*, 4, 2010
58. P. Truche (ed.), *Juger les crimes contre l'humanité. 20 ans après le procès Barbie*, Lyon, Ens Editions, 2009, pp. 266, in *Revue philosophique de la France et de l'étranger*, 1, 2011
59. S. Deprez, *Lévy-Bruhl et la rationalisation du monde*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2010, in *Revue philosophique de la France et de l'étranger*, 2, 2013
60. S. Hürstel, *Au nom de Hegel. Les juristes néo-hégéliens et la philosophie du droit de la République de Weimar au Troisième Reich*, préface de O. Jouanjan, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2010, in *Revue philosophique de la France et de l'étranger*, 4, 2013
61. P. Guibentif, *Foucault, Luhmann, Habermas, Bourdieu. Une génération repense le droit*, Paris, LGDJ, 2010, in *Revue philosophique de la France et de l'étranger*, 4, 2013
62. J. Ramey, *The Hermetic Deleuze. Philosophy and Spiritual Ordeal*, Durham and London, Duke University Press, coll. "New Slant: Religion, Politics, and Ontology", 2012, 291 pp., in *Revue philosophique de la France et de l'étranger*, 3, 2015
63. M. Villey, *La Nature et la Loi. Une philosophie du droit*, Paris, Les Editions du Cerf, coll. « La nuit surveillée », 2014, 279 pp., in *Revue philosophique de la France et de l'étranger*, 3, 2015
64. F. Jacques et S. Goyard (éds.), *Le droit, le juste, l'équitable*, Paris, Salvator, 2014, 313 pp., in *Revue philosophique de la France et de l'étranger*, 3, 2015
65. R. Sacco, *Il diritto muto*, Bologna, Il Mulino, 2015, in *Quaderni fiorentini per la storia del pensiero giuridico moderno*, 45, 2016
<http://www.centropgm.unifi.it/quaderni/indici.htm>
66. S. Guindani e A. Nuselovici (dir.), *Jacques Derrida, la dissémination à l'œuvre*, Paris, Éditions de la Maison des sciences de l'homme, 2021, in *Revue philosophique de la France et de l'étranger*, 3, 2022

4. BIBLIOGRAFIE

67. *Bibliografia di e su Maurice Halbwachs*, in F. S. Nisio, *Comunità dello sguardo. Halbwachs, Sgalambro, Cordero, Giappichelli*, Torino 2001
68. *Bibliografia di e su Jean Carbonnier*, in F. S. Nisio, *Jean Carbonnier*, Giappichelli, Torino, 2002
69. *Bibliographie di e su Jean Carbonnier*, in F. S. Nisio, *Jean Carbonnier. Regards sur le droit et le non-droit*, Dalloz, Paris, 2005
70. *Bibliografia di Pierre Bourdieu*, in *Quaderni fiorentini per la storia del pensiero giuridico moderno*, 35, 2006
<http://www.centropgm.unifi.it/quaderni/indici.htm>
71. *Bibliografia primaria e Bibliografia secondaria generale di Lucien Lévy-Bruhl*, in F. S. Nisio, *Lucien Lévy-Bruhl. Filosofia, scienze sociali, giustizia*, Milano, Giuffrè, 2019, collana "Biblioteca per la storia del pensiero giuridico moderno"
72. *Bibliografia primaria di Franco Cassano*, in F. S. Nisio, *Complesso Cassano. Tre tesi per la filosofia del diritto a(l) Sud*, in *Quaderni fiorentini per la storia del pensiero giuridico moderno*, 54, 2025 (in corso di stampa)

5. TRADUZIONI

73. dall'inglese: N. Luhmann, *The coding of the legal system*, testo presentato al convegno *Autopoiesis e legittimazione*, Firenze 1987. Traduzione pubblicata in *Paradigmi*, 16, 1988. Titolo italiano: *La codificazione del sistema giuridico*
74. dal francese : S. A. Mims, *1970-1975 : le phénomène de la blaxploitation*, CinémAction n°. 46, Cerf, Paris 1988. Traduzione pubblicata nel catalogo della seconda edizione della manifestazione *I COLORI DEL NERO*, Bari, 1991. Titolo italiano: *1970-1975: il fenomeno della blaxploitation*
75. dal francese: J.-M. Muller, *Simone Weil. L'exigence de non-violence*, Editions ETC, Paris 1991. Titolo italiano: *Simone Weil. L'esigenza della nonviolenza*, Edizioni Gruppo Abele, Torino 1994
76. dal tedesco, in collaborazione: di W. Sofsky, *Die Ordnung des Terrors. Die Konzentrationslager*, S. Fisher Verlag, Frankfurt am Main 1993. Titolo italiano: *L'ordine del terrore. Il campo di concentramento*, Edizioni Laterza, Roma-Bari 1995
77. dal francese: J.-L. Godard, *Aujourd'hui, on cherche plus à interpreter qu'à regarder*, intervista al cineasta, in *Le Monde* del 3.12.1996. Titolo italiano: *Guardare attraverso il cinema*, in quotidiano *Nuovo Corriere Barisera*, 31 gennaio 1997
78. dal francese : J.-M. Muller, *Strategies et methodes de l'intervention civile*, Desclée De Brouwer, Paris 1997. Titolo italiano: *Vincere la guerra. Principi e metodi dell'intervento civile*, Edizioni Gruppo Abele, Torino 1999
79. dal tedesco: E. Canetti, *Sprache und Hoffnung*, Discorso di ringraziamento in occasione del conferimento del Kulturpreis der Stadt Dortmund «Nelly-Sachs-Preis» 1975. Titolo italiano: *Lingua e speranza*, in appendice a F. S. Nisio, *Comunità dello sguardo. Halbwachs, Sgalambro, Cordero, Giappichelli*, Torino 2001
80. dal francese : J. Carbonnier, *Législation et religion mêlées dans la sociologie de Montesquieu*, in *Revue d'histoire et de philosophie religieuse*, octobre - décembre 1982, pp. 363-72. Titolo italiano: *Legislazione e religione mescolate nella sociologia di Montesquieu*, in appendice a F. S. Nisio, *Jean Carbonnier*, Giappichelli, Torino 2002

81. dall'italiano in francese, in collaborazione con Diane Guerrier: *Jean Carbonnier. Regards sur le droit et le non-droit*, Dalloz, Paris 2005
82. dal portoghese: M. Casimiro, *Manoel de Oliveira. Não vou por aí* (testo tratto da www.instituto-camoes.pt); titolo italiano, *Manoel de Oliveira. No, da quella parte io non vado*. Testo inserito nella cartella per la stampa del FILM STAGE 2006 – MANOEL DE OLIVEIRA, MITI PORTOGHESI, organizzato dalla Coop. GET, Bari, giugno 2006
83. dal tedesco: H. Broch, *Einleitung zu einer Lesung von Elias Canetti in der Volkshochschule Leopoldstadt (Wien) am 23. Januar 1933*, in H. G. Göpfert [a cura di], *Canetti lesen. Erfahrungen mit seinen Büchern*, München, Hanser, 1975; traduzione contenuta in F. S. Nisio, *Metamorfosi di Bourdieu. La mistica, il diritto, la storia*, in *Quaderni fiorentini per la storia del pensiero giuridico moderno*, 35, 2006
<http://www.centropgm.unifi.it/quaderni/indici.htm>
84. dal francese: J. Mambrino, *Traduit du silence*, recensione a *Det Sjunde Inseplet* (Il settimo sigillo) di Ingmar Bergman, *Cahiers du cinéma*, 83, maggio 1958. Titolo italiano: *Tradotto dal silenzio* (in corso di pubblicazione)
85. dal francese: conversazione video *Dialogo a Bari*, F. S. Nisio con Manoel de Oliveira 28.6.2006, trascrizione della traduzione edita in F. S. Nisio, *Manoel de Oliveira. Cinema, parola, politica*, Recco (Ge), Le Mani, 2010
- 78 – 86 dal francese: testi di L. Lévy-Bruhl, in F. S. Nisio, *Lucien Lévy-Bruhl. Filosofia, scienze sociali, giustizia*, Milano, Giuffrè, 2019:
Lettre à Salomon Reinach
Questions sociologiques
Préface al libro su Jacobi
La question religieuse
L'orientation de la pensée philosophique de David Hume
L'ébranlement du monde jaune
L'idéal républicain
Préface ad un volume di Charles Blondel
L'esprit européen
95. dal latino: un testo di L. Lévy-Bruhl, in F. S. Nisio, *Lucien Lévy-Bruhl. Filosofia, scienze sociali, giustizia*, Milano, Giuffrè, 2019:
Quid Seneca de Deo senserit

96. – 93 dal francese: in F. S. Nisio, *Lucien Lévy-Bruhl. Filosofia, scienze sociali, giustizia*, Milano, Giuffrè, 2019 :

Théodore Reinach, *Lettre a L. Lévy-Bruhl*

Etienne Gilson, *Carte postale a L. Lévy-Bruhl*

Ignace Meyerson, *La mentalité primitive*

Maurice Blondel, *Lettre sur L'Ame primitive*

Maurice Leenhardt, *Témoignage*

Emmanuel Lévinas, *Lévy-Bruhl et la philosophie contemporaine*

- 94 – 95 dall'inglese: in F. S. Nisio, *Lucien Lévy-Bruhl. Filosofia, scienze sociali, giustizia*, Milano, Giuffrè, 2019:

Raymond Lenoir, *Lucien Lévy-Bruhl: 1857-1939*

Georges Gurvitch, *The sociological Legacy of Lucien Lévy-Bruhl*

- 96 dal portoghese: in F. S. Nisio, *Lucien Lévy-Bruhl. Filosofia, scienze sociali, giustizia*, Milano, Giuffrè, 2019:

Florestan Fernandes, *Lévy-Bruhl e o espírito científico*